

Data sheet

Closed cassette, chain-operated



Profile

100% aluminum alloy, anodised or powder-coated

End caps

100% zamak, anodised or powder-coated

Coloured trim

ABS

Bottom bar

100% aluminum alloy, anodised or powder-coated

Chain

100% stainless steel

Roller blind mechanism

Steel and plastic composition

Chain tensioner

100% zamak, anodised or powder-coated

Size limitations

W: 600 up to 3000mm*

H: 500 up to 5000mm*

(*depending on choice of textile and operation type)

Light gaps

Operation side: 25mm, bearing side: 25mm

Operation side

Right or left hand operation can be specified

DK
Dataark
Lukket kassette, kædedrevet

Profil
100 % aluminiumlegering, anodiseret eller pulverlakeret

Dæksel
100 % zamak med pulverlakering

Farvet linie ABS

Vægt
100 % aluminiumlegering med pulverlakering

Kæde
100 % rustfrit stål

Mekanisme til rullegardin
Stål- og plastiksammensætning

Kædespænder
100 % zamak, anodiseret eller pulverlakeret

Størrelsesbegrænsninger
B: 600 op til 3.000 mm*
H: 500 op til 5.000 mm*
(*afhængigt af valgte tekstil og betjeningstype)

Lysåbninger
Betjeningsside: 25 mm, lejeside: 25 mm

Betjeningsside
Betjening i venstre eller højre side kan specificeres

DE
Datenblatt
Geschlossene Kassette, kettenbetrieben

Profil
100 % Aluminium, eloxiert oder powder coated.

Abschlusskappen
100 % zamak, eloxiert oder powder coated.

Farbige Einfassung ABS

Untere Leiste
100 % Aluminiumlegering mit Pulverbeschichtung

Kette
100 % Edelstahl

Rollo-Mechanismus:
Stahl- und Kunststoffzusammensetzung

Kettenspanner
100 % zamak, eloxiert oder powder coated

Größenbegrenzung
B: 600 bis 3.000 mm*
H: 500 bis 5.000 mm*
(*je nach Wahl des Textil- und Bedienungstyps)

Lichtspalte
Bedienseite: 25 mm, Trägerseite: 25 mm

Bedienseite
Für die Bedienung kann die linke oder rechte Seite festgelegt werden

NL
Gegevensblad
Gesloten cassette, met kettingbediening

Profiel
100 % aluminium, geanodiseerd of met poedercoating.

Einddoppen
100 % zamak, geanodiseerd of met poedercoating.

Gekleurde rand ABS

Stang onderkant
100 % aluminiumlegering met poedercoating

Ketting
100 % roestvrij staal

Rol Gordijnmechanisme
Samenstelling van staal en kunststof
Ketting aanspanner
100 % zamak, anodised or powder-coated

Maatbeperkingen
B: 600 tot 3000 mm*
H: 500 tot 5000 mm*
(*afhankelijk van de keuze van de stof en het bedieningstype)
Lichtspleet
Bedieningszijde: 25 mm, lagerkant: 25 mm
Bedieningszijde
Er kan rechts- of linkshandige bediening worden gespecificeerd

FR
Spécifications techniques
Cassette fermée, opéré par chaîne

Profils
100 % alliage d'aluminium, anodisé ou thermolaqué

Embouts
100 % zamak, anodisé ou thermolaqué

Garnitures colorées ABS

Barre inférieure
100 % alliage d'aluminium thermolaqué

Chaîne
100 % acier inoxydable
Mécanisme du store déroulant
Composé d'acier et de plastique

Tendeur de chaîne
100 % zamak, anodisé ou thermolaqué

Limites de taille
L: de 600 à 3000 mm*
H: de 500 à 5000 mm*

(*selon le type de textile et le type d'opération)

Trouées de lumière
Côté opérationnel: 25 mm,
côté roulement: 25 mm

Côté opérationnel
Il est possible de choisir un modèle pour droitier ou gaucher

IT
Scheda tecnica
Cassetta chiusa, azionata da catene

Profilo
100 % alluminio in lega, anodizzato o verniciato a polvere

Cappucci terminali
100 % zamak, anodizzato o verniciato a polvere

Rifinitura colorata ABS

Barra inferiore:
100 % alluminio in lega verniciato a polvere

Catena
100 % acciaio inox

Meccanismo della tenda a rullo
Composizione in acciaio e plastica

Tendicatena
100 % zamak, anodizzato o verniciato a polvere

Dimensioni
L: da 600 a 3000 mm*
A: da 500 a 5000 mm*

(*a seconda della scelta del tessuto e del tipo di meccanismo)

Luce tra i teli
Lato azionamento: 25 mm, lato cuscinetto: 25 mm

Lato azionamento
Può essere specificato l'azionamento a destra o a sinistra

ES
Hoja de datos
Casete cerrado, accionadas por cadena

Perfil
100 % aleación de aluminio, anodizado o con revestimiento de polvo

Tapas de extremo
100 % zamak, anodizado o con revestimiento de polvo

Ribete coloreado ABS
Barra inferior
100 % aleación de aluminio con revestimiento de polvo
Cadena
100 % acero inoxidable

Mecanismo de estor enrollable
Composición de acero y plástico

Tensor de cadena
100 % zamak, anodizado o con revestimiento de polvo

Limitaciones de tamaño
An.: 600 a 3000 mm*
Al.: 500 a 5000 mm*

(*dependiendo de la elección del tejido y el tipo de accionamiento)

Separaciones para entrada de luz
Lado de accionamiento: 25 mm,
lado del cojinete: 25 mm

Lado de accionamiento
El accionamiento se puede colocar en el lado izquierdo o derecho

SE
Datablad
Stängd kassett, kedjedriven

Profil
100 % aluminium (anodiserat eller pulverlackerat)

Endcaps
100 % zamak, anodiserad eller pulverlackerad

Färgat reglage ABS

Bottenfält
100 % aluminium med pulverlackerad yta

Kedja
100 % rostfritt stål

Rullgardinsmekanism
Stål- och plastkomposition

Kedjesträckare
100 % zamak, anodiserad eller pulverlackerad

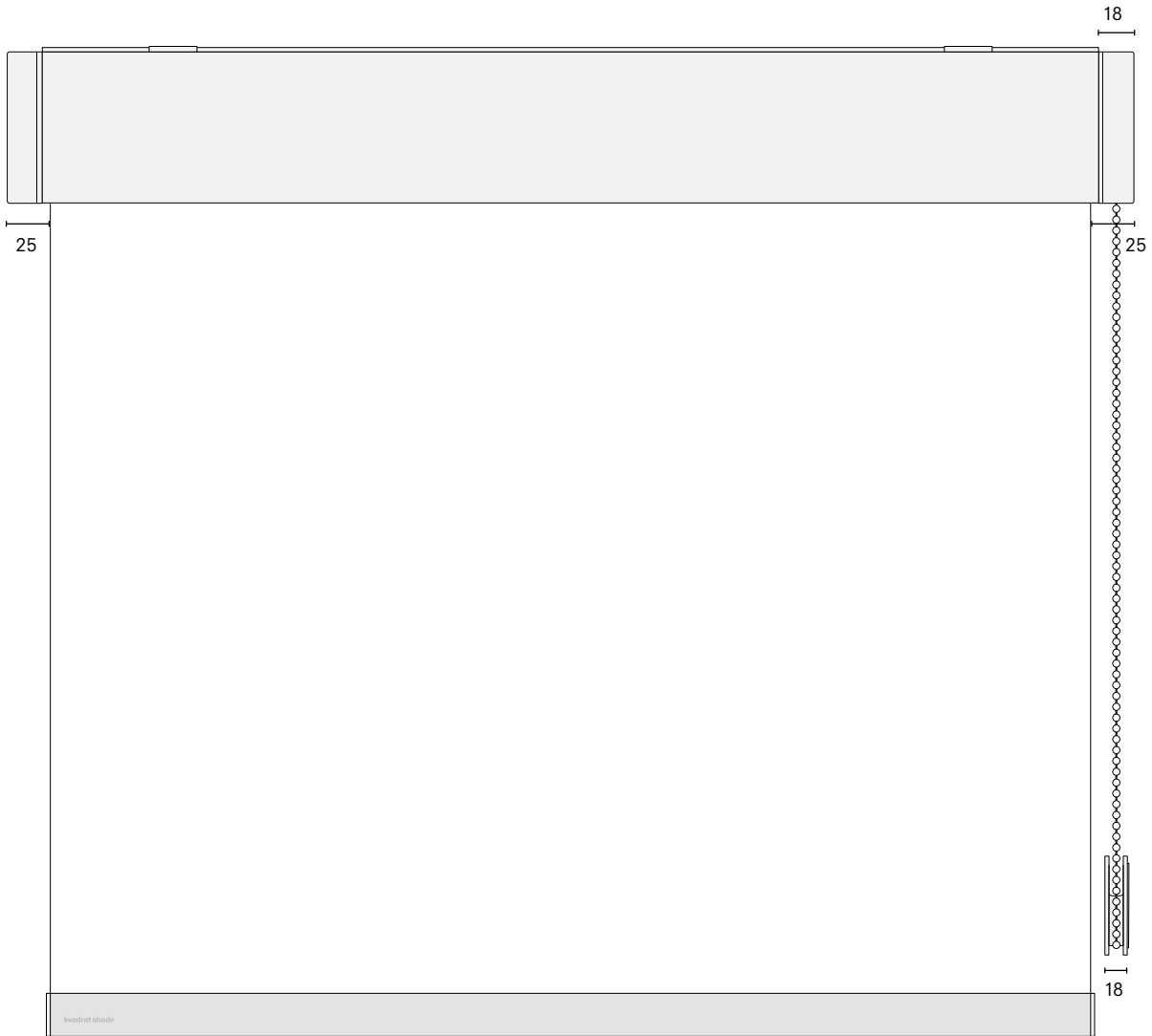
Storleksbegränsningar
B: 600 upp till 3000 mm*
H: 500 upp till 5000 mm*

(*beroende på tygval och hanteringstyp)

Ljusinsläpp
Hanteringssida: 25 mm,
motsatt sida: 25 mm

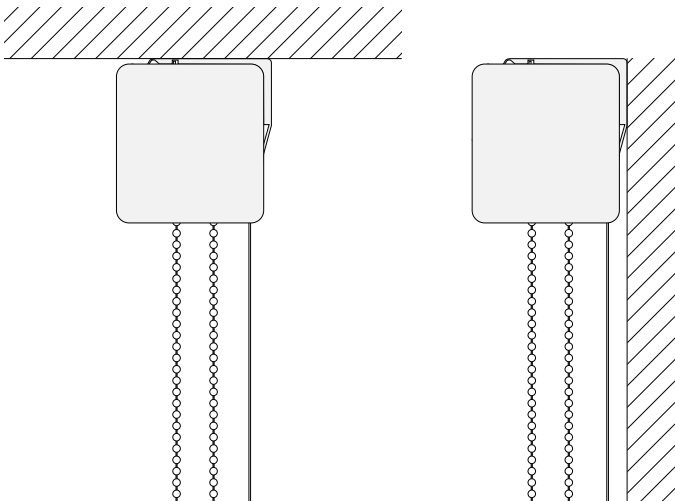
Hanteringssida
Välj mellan höger- eller vänsterhandsanpassad

Front view

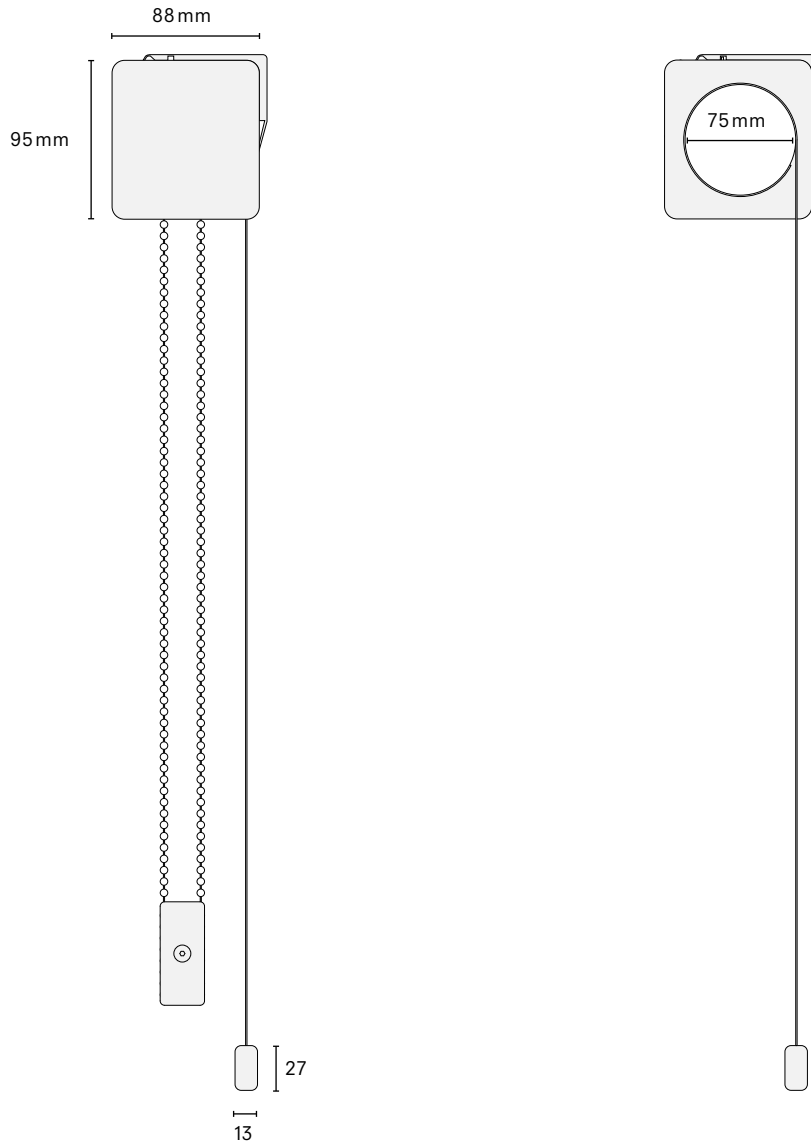


Installation

Any vertical or horizontal surface



Side view



Overview

Width of system	Width up to 2.4 mtr (42mm tube)			Width up to 3.00 mtr (50 mm tube)		
	Fabric thickness	0.35	0.55	0.75	0.25	0.50
Max. system height	540 cm	540 cm	540 cm	400 cm	320 cm	260 cm

Data sheet

Closed cassette, Twin Pull



Profile

100% aluminum alloy, anodised or powder-coated

End caps

100% zamak, anodised or powder-coated

Coloured trim

ABS

Bottom bar

100% aluminum alloy, anodised or powder-coated

Twin Pull

100% aluminum alloy, anodised or powder-coated

Roller blind mechanism

Steel and plastic composition

Size limitations

W: 600 up to 3000mm*

H: 500 up to 5000mm*

(*depending on choice of textile and operation type)

Light gaps

Operation side: 25mm, bearing side: 25mm

Operation side

Right or left hand operation can be specified

DK

Dataark

Lukket kassette, Twin Pull

Profil

100 % aluminiumlegering, anodiseret eller pulverlakeret

Dæksel

100 % zamak med pulverlakering

Farvet linie ABS

Vægt

100 % aluminiumlegering med pulverlakering

Twin Pull

100 % aluminiumlegering med pulverlakering

Mekanisme til rullegardin

Stål- og plastiksammensætning

Størrelsesbegrænsninger

B: 600 op til 3.000 mm*

H: 500 op til 5.000 mm*

(*afhængigt af valgte tekstil og betjeningstype)

Lysåbninger

Betjeningsside: 25 mm, lejeside: 25 mm

Betjeningsside

Betjening i venstre eller højre side kan specificeres

DE

Datenblatt

Geschlossene Kasette, Twin Pull

Profil

100 % Aluminium, eloxiert oder powder coated

Abschlusskappen

100 % zamak, eloxiert oder powder coated

Farbige Einfassung ABS

Untere Leiste

100 % Aluminiumlegering mit Pulverbeschichtung

Twin Pull

100 % Aluminiumlegering mit Pulverbeschichtung

Rollo-Mechanismus

Stahl- und Kunststoffzusammensetzung

Größenbeschränkung

B: 600 bis 3.000 mm*

H: 500 bis 5.000 mm*

(*je nach Wahl des Textil- und Bedienungstyps)

Lichtspalte

Bedienseite: 25 mm, Trägerseite: 25 mm

Bedienseite

Für die Bedienung kann die linke oder rechte Seite festgelegt werden

NL

Gegevensblad

Gesloten cassette, Twin Pull

Profiel

100 % aluminium, geanodiseerd of met poedercoating

Einddoppen

100 % zamak, geanodiseerd of met poedercoating

Gekleurde rand ABS

Stang onderkant

100 % aluminiumlegering met poedercoating

Twin Pull

100 % aluminiumlegering met poedercoating

Rolgardijnmechanisme

Stalen en kunststof samenstelling

Maatbeperkingen

B: 600 tot 3000 mm*

H: 500 tot 5000 mm*

(*afhankelijk van de keuze van de stof en het bedieningstype)

Lichtspleet

Bedieningszijde: 25 mm, lagerkant: 25 mm

Bedieningszijde

Er kan rechts- of linkshandige bediening worden gespecificeerd

FR

Spécifications techniques

Cassette fermée, Twin Pull

Profils

100 % alliage d'aluminium, anodisé ou thermolaqué

Emboutis

100 % zamak, anodisé ou thermolaqué

Garnitures colorées ABS

Barre inférieure

100 % alliage d'aluminium thermolaqué

Twin Pull

100 % alliage d'aluminium thermolaqué.

Mécanisme du volet déroulant

Composé d'acier et de plastique

Limite de taille

L: de 600 à 3000 mm*

H: de 500 à 5000 mm*

(*selon le type de textile et le type d'opération)

Trouées de lumière

Côté opérationnel: 25 mm,

côté roulement: 25 mm

Côté opérationnel

Il est possible de choisir un modèle pour droitier ou gaucher

IT

Scheda tecnica

Cassetta chiusa, Twin Pull

Profilo

100 % alluminio in lega, anodizzato o verniciato a polvere

Cappucci terminali

100 % zamak, anodizzato o verniciato a polvere

Rifinitura colorata ABS

Barra inferiore

100 % alluminio in lega verniciato a polvere

Twin Pull

100 % alluminio in lega verniciato a polvere

Meccanismo della tenda a rullo

Composizione in acciaio e plastica

Dimensioni

L: da 600 a 3000 mm*

A: da 500 a 5000 mm*

(*a seconda della scelta del tessuto e del tipo di meccanismo)

Luce tra i teli

Lato azionamento: 25 mm, lato cuscinetto: 25 mm

Lato azionamento

Può essere specificato l'azionamento a destra o a sinistra

ES

Hoja de datos

Casete cerrado, sistema Twin Pull

Perfil

100 % aleación de aluminio, anodizado o con revestimiento de polvo

Tapas de extremo

100 % zamak, anodizado o con revestimiento de polvo

Ribete coloreado ABS

Barra inferior

100 % aleación de aluminio con revestimiento de polvo

Twin Pull

100 % aleación de aluminio con revestimiento de polvo

Mecanismo de estor enrollable

Composición de acero y plástico

Limitaciones de tamaño

An.: 600 a 3000 mm*

Al.: 500 a 5000 mm*

(*dependiendo de la elección del tejido y el tipo de accionamiento)

Separaciones para entrada de luz

Lado de accionamiento: 25 mm,

lado del cojinete: 25 mm

Lado de accionamiento

El accionamiento se puede colocar en el lado izquierdo o derecho

SE

Datablad

Stängd kassett, Twin Pull

Profil

100 % aluminium (anodiserat eller pulverlackerat)

Endcaps

100 % zamak, anodiserat eller pulverlackerat

Färgat reglage ABS

Bottenfält

100 % aluminium med pulverlackerad yta

Twin Pull

100 % aluminium med pulverlackerad yta

Rullgardinsmekanism

Stål- och plastkomposition

Storleksbegränsningar

B: 600 upp till 3000 mm*

H: 500 upp till 5000 mm*

(*beroende på tygval och hanteringstyp)

Ljusinsläpp

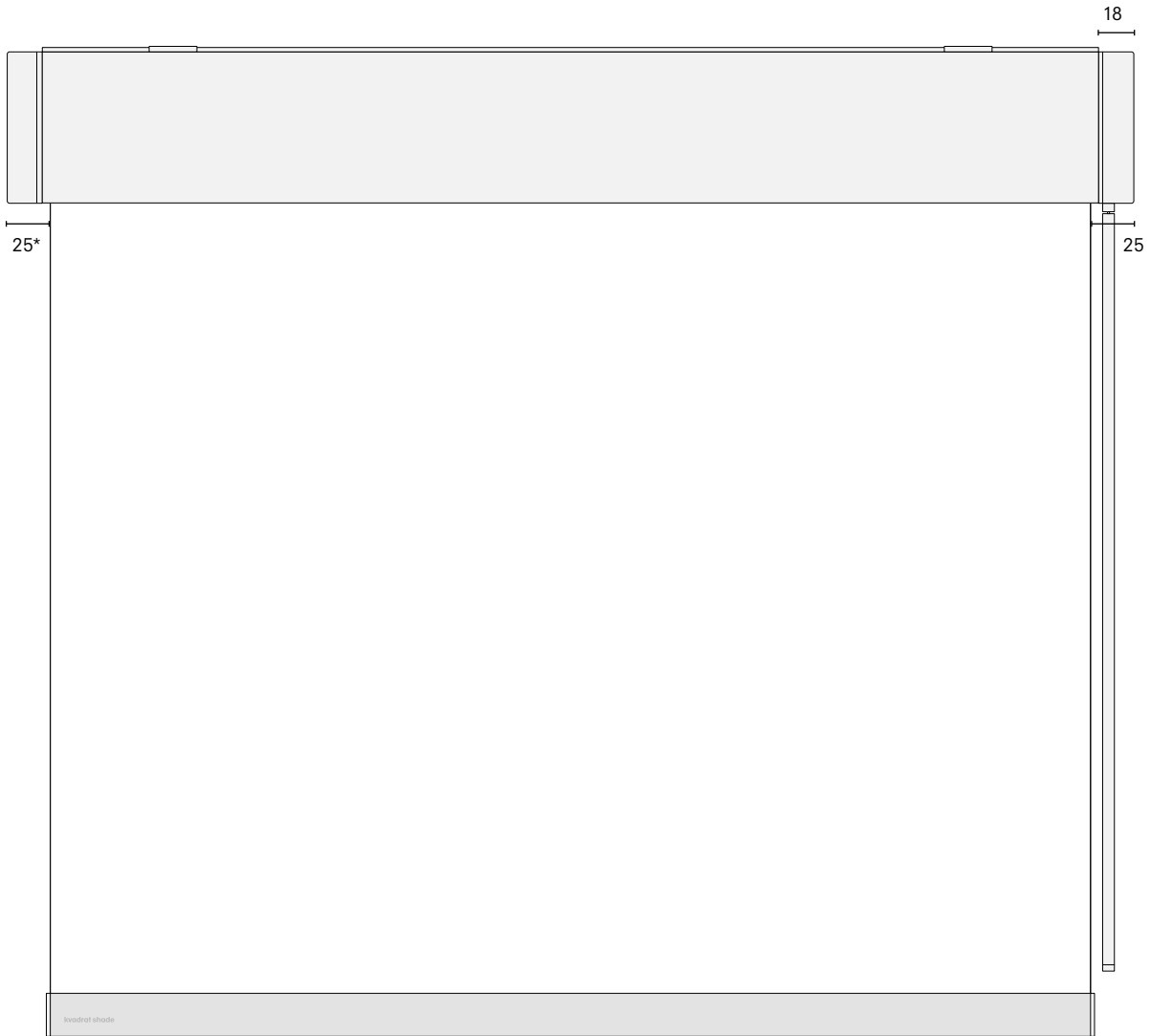
Hanteringssida: 25 mm,

motsatt sida: 25 mm

Hanteringssida

Välj mellan höger- eller vänsterhandsanpassad

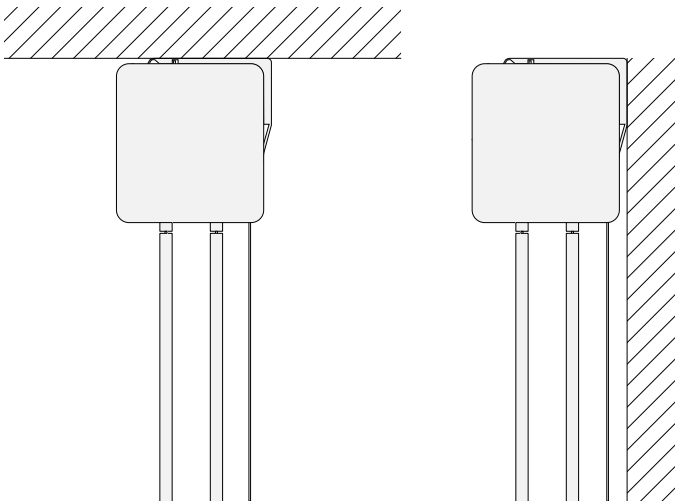
Front view



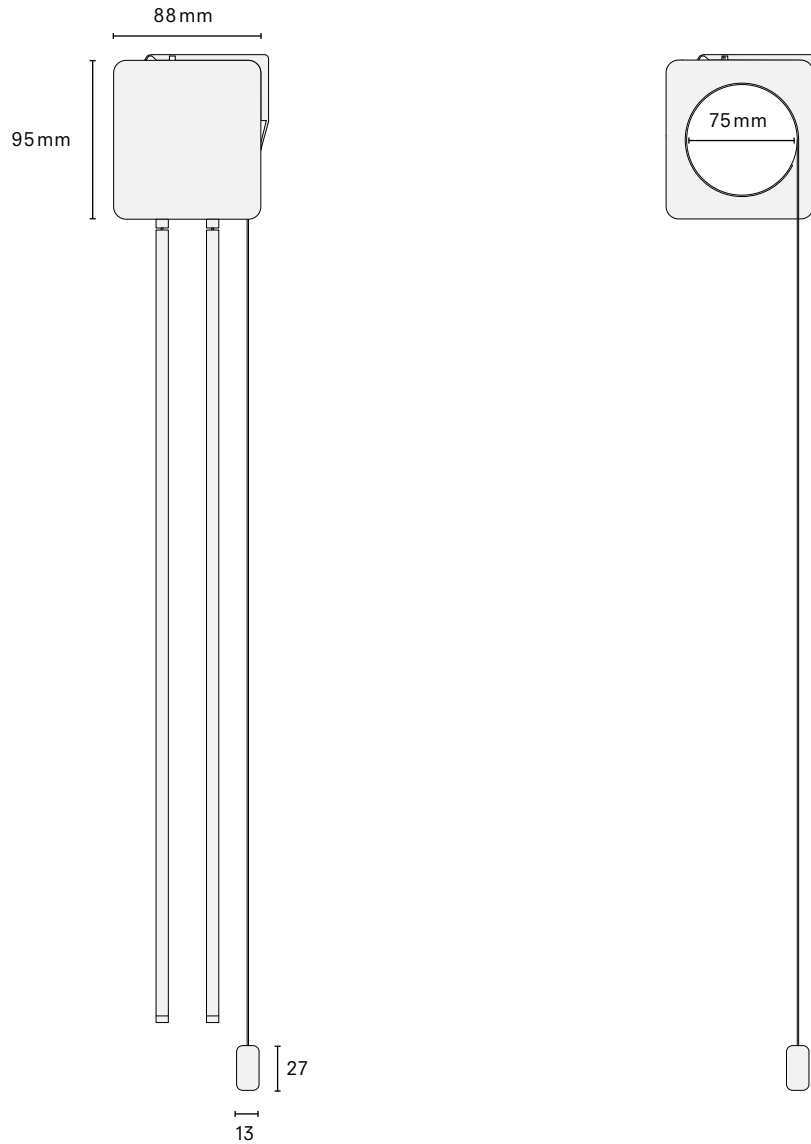
* Exception when the bottom stopper is used on the idle end side.

Installation

Any vertical or horizontal surface



Side view



Overview

Width of system	Width up to 2.4 mtr (42 mm tube)			Width up to 3.00 mtr (50 mm tube)		
	0.35	0.55	0.75	0.25	0.50	0.75
Max. system height	540 cm	540 cm	540 cm	400 cm	320 cm	260 cm

Data sheet

Closed cassette, motorized



Profile

100% aluminum alloy, anodised or powder-coated

End caps

100% zamak, anodised or powder-coated

Coloured trim

ABS

Bottom bar

100% aluminum alloy, anodised or powder-coated

Standard motors

Sonesse 40 WT

Sonesse 40 RTS

Sonesse 40 I/O

(Specifications can be found in our Motor Guide)

Size limitations

W: 600 up to 3000 mm*

H: 500 up to 5000 mm*

(*depending on choice of textile and operation type)

Light gaps

Operation side: 25mm, bearing side: 25mm

Operation side

The motor can be placed on the right or left hand side

DK
Dataark
Lukket kassette, motordrevet

Profil
100 % aluminiumlegering, anodiseret eller pulverlakeret
Dæksel
100 % zamak med pulverlakering
Farvet linie ABS
Vægt
100 % aluminiumlegering med pulverlakering
Standardmotorer
Sonesse 40 WT
Sonesse 40 RTS
Sonesse 40 I/O
Størrelsesbegrænsninger
B: 600 op til 3.000 mm*
H: 500 op til 5.000 mm*
(*afhængigt af valgte tekstil og betjeningstype)
Lysåbninger
Betjeningsside: 25 mm, lejeside: 25 mm
Betjeningsside
Motoren kan anbringes på højre eller venstre side

DE
Datenblatt
Geschlossene Kassette, motorisiert

Profil
100 % Aluminium, eloxiert oder powder coated
Abschlusskappen
100 % zamak, eloxiert oder powder coated
Farbige Einfassung ABS
Untere Leiste
100 % Aluminiumlegierung mit Pulverbeschichtung
Standardmotoren
Sonesse 40 WT
Sonesse 40 RTS
Sonesse 40 I/O
Größenbegrenzung
B: 600 bis 3.000 mm*
H: 500 bis 5.000 mm*
(*je nach Wahl des Textil- und Bedienungstyps)
Lichtspalte
Bedienseite: 25 mm, Trägerseite: 25 mm
Bedienseite
Der Motor kann sowohl auf der linken als auf der rechten Seite angebracht werden

NL
Gegevensblad
Gesloten cassette, gemotoriseerd

Profil
100 % aluminium, geanodiseerd of met poedercoating
Eindoppen
100 % zamak, geanodiseerd of met poedercoating
Gekleurde rand ABS
Stang onderkant
100 % aluminiumlegering met poedercoating
Standaardmotoren
Sonesse 40 WT
Sonesse 40 RTS
Sonesse 40 I/O
Maatbeperkingen
B: 600 tot 3000 mm*
H: 500 tot 5000 mm*
(*afhankelijk van de keuze van de stof en het bedieningstype)
Lichtspleet
Bedieningszijde: 25 mm, lagerkant: 25 mm
Bedieningszijde
De motor kan zowel aan de rechter- als aan de linkerkant geplaatst worden

FR
Spécifications techniques
Cassette fermée, motorisé

Profils
100 % alliage d'aluminium, anodisé ou thermolaqué
Embouts
100 % zamak, anodisé ou thermolaqué
Garnitures colorées ABS
Barre inférieure
100 % alliage d'aluminium thermolaqué
Moteurs standards
Sonesse 40 WT
Sonesse 40 RTS
Sonesse 40 I/O
Limites de taille
L: de 600 à 3000 mm*
H: de 500 à 5000 mm*
(*selon le type de textile et le type d'opération)
Trouées de lumière
Côté opérationnel : 25 mm,
côté roulement : 25 mm
Côté opérationnel
Le moteur peut être situé sur le côté gauche ou droit

IT
Scheda tecnica
Cassetta chiusa, motorizzata

Profilo
100 % alluminio in lega, anodizzato o verniciato a polvere
Cappucci terminali
100 % zamak, anodizzato o verniciato a polvere
Rifinitura colorata ABS
Barra inferiore
100 % alluminio in lega verniciato a polvere
Motori standard
Sonesse 40 WT
Sonesse 40 RTS
Sonesse 40 I/O
Dimensioni
L: da 600 a 3000 mm*
A: da 500 a 5000 mm*
(*a seconda della scelta del tessuto e del tipo di meccanismo)
Luce tra i teli
Lato azionamento: 25 mm, lato cuscinetto: 25 mm
Lato azionamento
Il motore può essere posizionato sul lato destro o sinistro

ES
Hoja de datos
Casete cerrado, motorizadas

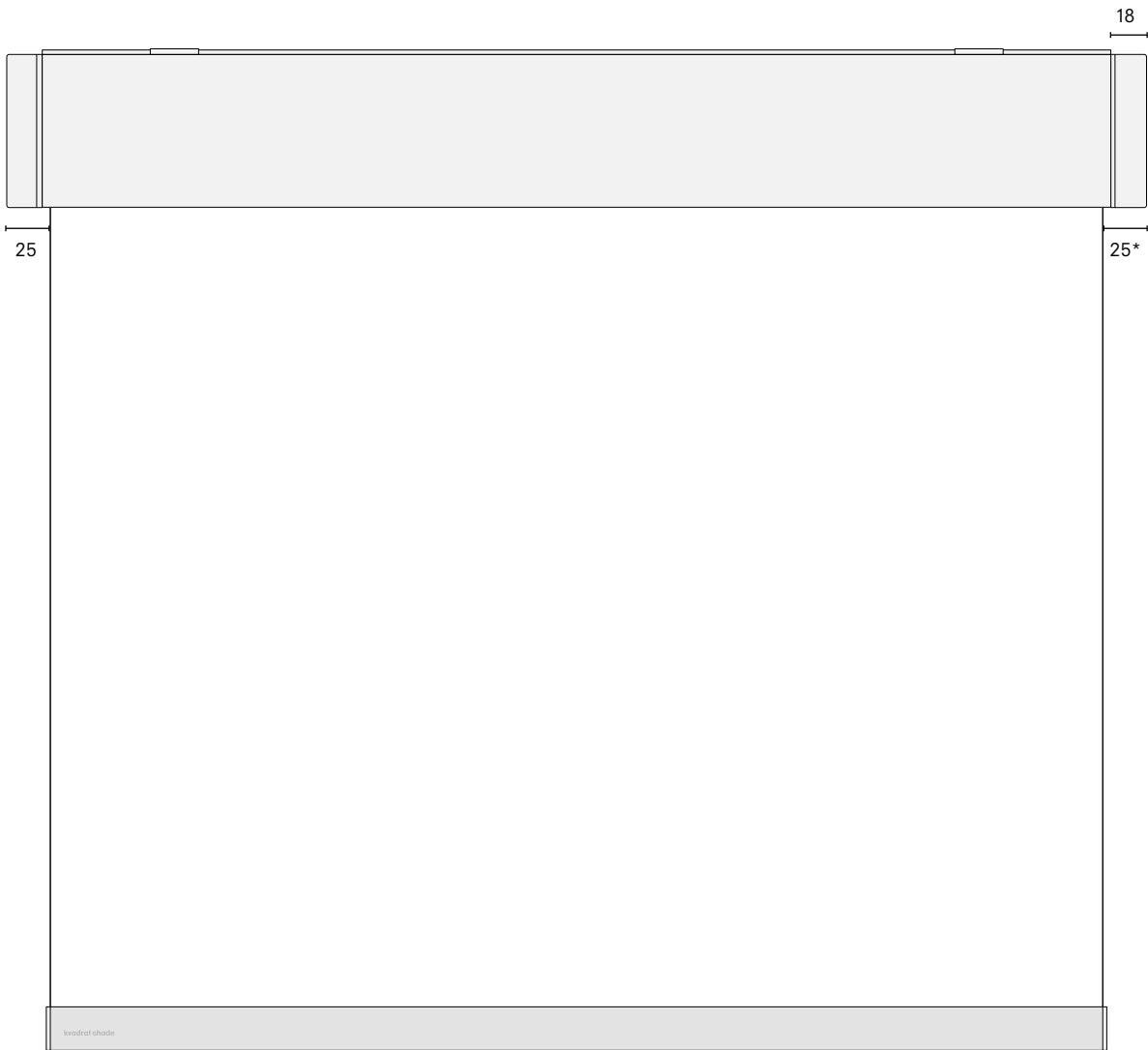
Perfil
100 % aleación de aluminio, anodizado o con revestimiento de polvo
Tapas de extremo
100 % zamak, anodizado o con revestimiento de polvo
Ribete coloreado ABS
Barra inferior
100 % aleación de aluminio con revestimiento de polvo
Motores estándar
Sonesse 40 WT
Sonesse 40 RTS
Sonesse 40 I/O
Limitaciones de tamaño
An.: 600 a 3000 mm*
Al.: 500 a 5000 mm*
(*dependiendo de la elección del tejido y el tipo de accionamiento)
Separaciones para entrada de luz
Lado de accionamiento: 25 mm,
lado del cojinete: 25 mm

Lado de accionamiento
El motor se puede colocar en el lado derecho o izquierdo

SE
Datablad
Stängd kassett, motoriserad

Profil
100 % aluminium (anodiserat eller pulverlackerat)
Endcaps
100 % zamak, anodiserat eller pulverlackerat
Färgat reglage ABS
Bottenfält
100 % aluminium med pulverlackerad yta
Standardmotor
Sonesse 40 WT
Sonesse 40 RTS
Sonesse 40 I/O
Storleksbegränsningar
B: 600 upp till 3000 mm*
H: 500 upp till 5000 mm*
(*beroende på tygval och hanteringstyp)
Ljusinsläpp
Hanteringssida: 25 mm,
motsatt sida: 25 mm
Hanteringssida
Motorn kan placeras på höger eller vänster sida

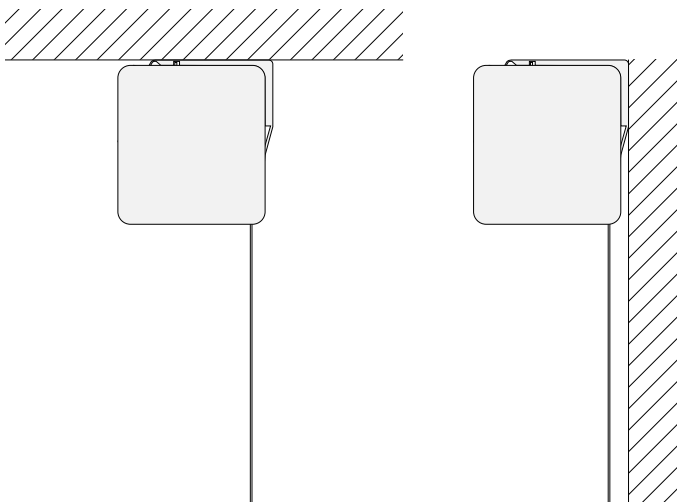
Front view



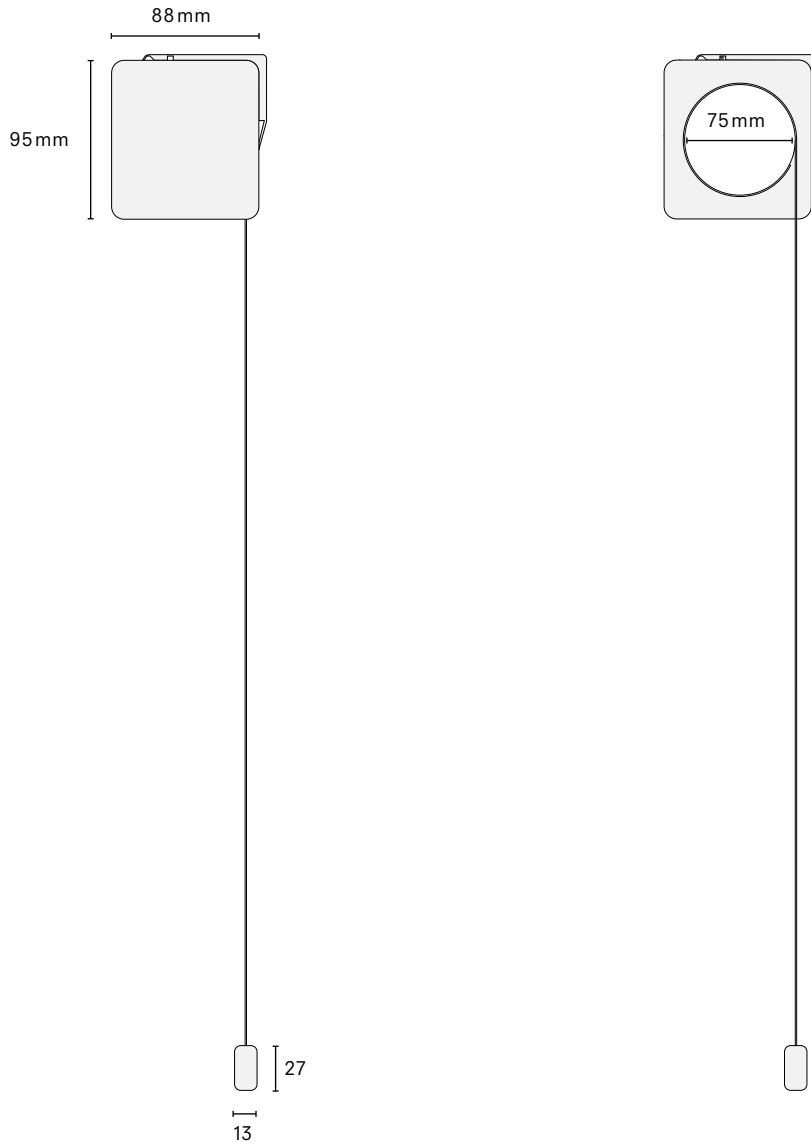
* Depending on the type of motor the light gap might be different.

Installation

Any vertical or horizontal surface



Side view



Overview

Width of system	Width up to 2.4 mtr (42 mm tube)			Width up to 3.00 mtr (50 mm tube)		
	0.35	0.55	0.75	0.25	0.50	0.75
Fabric thickness	0.35	0.55	0.75	0.25	0.50	0.75
Max. system height	540 cm	540 cm	540 cm	400 cm	320 cm	260 cm